



ránra s a Próféta emlékére. Sid-el-Arach főlemelkedett s a két törzshöz fordulva, szólt:

— Halljátok Hachemek! Testvérek vagytok, és mint testvérek egyesüljétek. Ki közületek a ma adott ígéretet megszegi, megbüntetik, mint Isten mindazokat megbünteli, kik esküjüket nem tartják meg. Családjá elhal, neje terméketlen lesz; a víz, mely földjeit öntözte, kiszárad; az erdők, ha bennök bolyong, azt fogják sugni majd: ez az ki megszegte esküjét; ha inni akar, a víz azt mondja: esküszög, pusztulj! Hachemek, hallottátok átkomat, Isten akarhatja őrizzen meg tőle mindnyájatokat!

Néhány hónap telt el; ez idő alatt nem kell fölleg a két törzs között; ünnepek jártak mindig, mind a két részen. Minden fedved látszott, minden a régi jó laban.

(Vége köv.)

## A szerelem.

Mi az a szerelem?

— Szenvedő szív könypatalkja —  
Álomtalan, sötét éjben;  
Mely a midőn éget forrón,  
Akkor nyílt épen.

Tiszaparti.

## Másvilági levél.

Te „Debreczen nagyváradí értesítő!”

Mivelhogy te volna az legvénebb, az magyar újságoknak eökezüle, s miérthogy penighen egy illetén eöregh lélec is mint az mikeppen en volnék inkább kapna az regioen hogy sem ui dolgokon, — s minekutána háromszáz eszlendőknecc elforgasa uta hever az calamusom, felvöszöm immaron hogy neminemüdolgokban teneked ír néc

Volnanac ugyanis itten ferfiac, kik az ő eszeknekjarasa szerint való küllemböz újsagokot olvasgatnac, mikopen az Hont is, Ellenört is, Pesti Naplot is, Magyar Újságot is, az ugymondott Reformot is sat. ürgetven forgatvan penigh ez hirmondó leveleket regidöktől fogva observalom hogy egy nemelyic ezeknecc kezüle keserü, mäsika igen Tereckborsos, egy nemelyic penigh a boldogsag mezeöl mintegy nagyon is chepegő volna. Gondolkozvan penigh ezeknecc felette hogy honnan volna egyiknecc eöredme olyan kougnigocsa, mig a mäsiké olyan kuli mélysegü, mig egynemelyik jarna azon eösvenyen azhol chendesen mendegelven se jobbba, se nagyon balra — azhol immar az arok lenne, nem tagitana. Eszembe volttem ezec által, hogy volna tütöknecc kezében az orszagocsa állapotoknac amaz gyöekere melyet tormanak neveznenec. Ez plantat penigh adac nektec a Latinusoknac eö ferfiat, kik ezet kostonvan mondanac az nem Latinusoc eö ferfiainc: ezet egyetek és vegyetek, mert ez jó lenne, mint a zajkokörtenecc ize. — Volnanac penigh masoc, kik ez gyöeökeret nem esmernecc zajkokörte izünc,

söt egyenesen mintegy keöpkedönecc eötöle, allitvan hogy az merges plauta volna, melynecc meghökostolasa is mardeghalal lenne.

Es ismet volnanac masoc, kik ez gyöeökeret esmeruecc keserünc s egycheppet is nem jó izünc lenni, de gondolkozvan gondolac magukban: ez gyöeöker igaz, hogy nem jó volna igy magabana, az hogy ez minekünc belalaltate, de ha neminemü vizben mosogattatec, egy keves fatumeczet adatek hozzaja, s egy kis varakozas utan nemi husfele is járulna melleje, bizon mondok nektec újfiamiai! Consumathato lenne az.

Ennekmiatta vattok tik osztan szer-niüsiges potvarkodasban Mert a tik orszaga hasonlatos leve egy nagy szerkerhez, melyre idegen keöveknecc zsakjait hajgalac vala; ugy hogy az szerkernecc bordai ugyauchak rechegnecc és nyikorognanac, mintegy nyögh-nenec eö alatta.

Az szerkernecc volna penigh jobb oldala is, bal oldala is.

Foganac belec penig az jobb oldal-n sok állatokat, és az baloldalan is buzattate az, jobbon meginkább buzatic, melynecc fogva az helyett hogy az szerker eöre tolnodac egyik fole sem tolödic ü, s igy meghecsatic hogy a teher eczerec csak leomolván az afelöl huzokat eltemeti, migh egyebkepen az is meghecsatic hogy a nagyon szöltre fogott állatoc csak elszaladhat-nak a löccsösel.

Az szerkernecc tetejében penigh ül vala egy kisedet termetü ferfui, — mint amindö Zakeus vala ki a figefára mászek hogy jobban lathatna, — s ez nezeget-nezeget jobbra is balra is eörsöden, csak eöre nem igen nézne. És mivelhogy csak kurjongatnatöle: senki sem is felne, és nem mozditana.

Bizon, bizon mondok nekced Ertes-itő! kutya állapot volna ez a tütöke. Azonban minik kik ez mas velagon va-gyunk kenyerünk tütöknecc erette hogy az jó teremtünk kisogitene a tütö szerker-töket az chik-léböl melybe azt belvi-vétek.

Tinódi Sebök deak.

## Vegyes.

— **Tisztelettel kérjük lap-tartóinkat, hogy az előfizetési pénzeket hozzánk melőbb küldjék be,** — mert felesleges példányokat nem nyomathatunk. — **Lapunk múlt évi folyamából két teljes példánytalmegszállhatunk.**

— **A takarékpénztár választ-mánya a közgyűlésnek ajánlatba hozta, hogy a részvényesekét részvényeik után a múlt évről 35 frt illesse.**

— **A kereskedelmi s ipar-kamara 32 bellagjának a kereskedők s iparosok közül leendő bevalasztására f. é. márt. 17-ke tuzetett ki.**

— **Az ipar s kereskedelmi bank f. é. febr. 28-kán, az Alföldi ita-karékpénztár márt. 7-kén d. e. 10 órakor a városház nagytanács termében közgyűlést tartand.**

— **A növegyelt árvalás jávára márt. 11-kén a „Fehérlő” termében társas vacsora rendeztetik; belépti díj 1 frt.**

— **Tanítóképeségi vizsga**

tartására az egyház kerület Debreczenben 1875. márt. 1-ső és 2-dik napját tüzte ki.

— **A lüvészegyletek** czéljain elérése végett a m. k. bel- és honvédelmi miniszterium tudósította a hatóságokat, hogy jövőre a polgári lövész-egyletek használatára a m. k. honvédségtől 10—12 löfegyver fog díjtalanul használatra adatni, — díjmelletti pedig a szükséges töltenyek. Az egylet honvéd tagjai részére évenként bizonyos számú töltenyek fognak díjtalanul kiszolgáltatni.

— **Schuller** és társas triestzi cégnek lapunkban foglalt hirdelvényére van szerencsénk olvasóinkat figyelmeztetni.

— **A Debreczeni 1-ső ipartársulati bank** forgalmi kimutatása 1874-ik évről.

	Tartozik	Követel.
Ideiglenes tőke		60.000.—
Leltár	859 65	
Házbér	885.—	
Biztonsági alapt.	177.10	4889 30,
Könyvbetét	105,184.74	130,021.78.
" kamat	1,789.38	329.76.
Előleg	1,296 —	423.—
" kamat		80.99.
Adó	102 80	
Magyar h. h. és bizl. intözet	9697.—	9697.—
Visszleszámtolt k.	803.75	8 52
Szenvedő előleg	652.—	652.—
" kamat	18.30	
Váltó	477,581.49	403,073.77.
Váltók utáni kam.	46.69	11,163 43.
1873. osztalék	939.—	2000.—
Tartalék tőke		719.38.
Kötvény kölcsön	14,274.62	2404.62.
" kamat	24.—	831.14.
Különbözők	144 570.66	137,623 72.
Folyó költség	584.20	
Nyomatvány	790.84	73.09.
Tiszti és szolgáló fizetés	3210.13	
Pénztár	383,082.99	382,575.84.
	1 146,567.34.	1.146,567.34.

Debreczeni első ipartársulati-bank igazgatósága:  
Hollóssy Lajos,  
igazgató.

## Színházi rövid szemle.

Szombat, febr. 13-án „**Fokról**” bécsi népszínház 5 képletben Muller Hugótól. Ezen darabban melyet leginkább a szereplők ügyessége tesz érdekessé, — Krecsányi Saroltát kell első helyen megemlítenünk, ki a könnyelmű, ledér nő undort keltőleg tökéletesen személyesítte s szerepével büki jellemt adta. Utána Törököt, mint a fokról-fokra emelkedő, majd a helyzet magasztalóról fokokként sulyadó nőt és Lenkei mint a kárpitos segedélyt sikerrel alakított illeti az elismerés. Foltényi mint részeg kocsis kitünő volt.

Vasárnap febr. 14. „**Tündér fátyol**”. E látványos tündér játék előadása sikerében az összes szereplők oaztoltak. Az utolsó felvonás változó tájképi a közönség tetszését leginkább megnyerték.

Hétfőn febr. 15. „**Múzassági három parancs**”. Eredeti vígjáték 3 felv.; írta Szilgityei. E régi darab nagyon gyér számú közönséget vonzott; a szereplők helyeiket dicséretesen betöltötték, Szabó Bandi pedig Petit sok ügyességgel és eredetiséggel személyesítette.

Kedd febr. 16. „**Szép Helena**.” Offenbach ismert operetteje sem képes már a kénszer eö közüött ellensúlyozni, leg-alább az alig féltetett színház ezt bizonyítja, mi mindenesetre nem a darabban sem a közönség változott izlésének rovandó fel, hanem — a létező viszonyoknak. Az előadás sikerét Krecsányi Sarolta Szép Helénája Együtt Menelau-s és Foltényi Chalcyd-s mindenkor biztosítja, de különben a többi szereplők is kedvvel és elismerésre méltólag játszottak.

Szerda febr. 17. „**Az agyteleki barlang**“; színmű 2 szakaszban Szilgietől. Az ily borzalmis rénhistoriák már tapasztalat szerint elvesztették vonzó hatásukat közönségünk előtt, és ezt igen természetesen a találok, mert ha valaki a mai szigorú körülmények között is áldoz a színművészetnek: méltán megvárja, hogy valami egészen szöveg humorral irt vigjátékkal vagy valódi belhűsítő művel történjen a színház részéről a viszonszolgálat. Különben Horváthnak a borzalomig hű koldusán kívül a többi

szereplők kielégítőleg játszottak. Közönség természetesen kis számban.  
Csütörtök febr. 18-án: „**Egyik átr a másik nevet**“. Színmű 4 felvonásban. Iria Dumanoir, fordította Radnotfay Sámuel. E darab elővételét sem tartjuk szerencsés válaszlásnak. Maga a darab kidolgozása sem ment némely hiányoktól; megle minden érdekes fordulatot nélkülöz; a mostani előadása pedig a lehető egyhanguságnal is alulmaradt, színházunk legkiválóbb erői sem tudván abba életet önteni.

**Debreczeni piaczi középár.**

mérőben. 1875. febr. 2.

Buza 425. Kétszeres 350. Rozs 320. Árpa 220. Zab 185. Tengeri 270. Köles 340. Kása 650. 1 zsák burgonya 140. 1 mázsa szalonna 34—35—37 frt. 1 mázsa Háj 38—39—40 frt.

Felelős szerk. s laptulajdonos:  
**Báthory Sándor.**

# HIRDETÉSEK.

## Hirdetmény.

E folyó évi mártius hó 13-án d. e. 9 órakor s azt követő napokon a Balla Mihály csödtömegéhez tartozó Nagy-hatvan-utcai 1529-dik sz. a. háznál, a tömeghez leltározott házi butorok s egyéb ingóságok közárverésen készpénz-fizetés mellett el fognak adatni; — ugyan ezen alkalommal a csödtömeghez tartozó 1529. sz. a. ház f. évi pünkösdtől egy évre haszonbérbe adatik, kiküldtási ár 300 frt. — Végre ugyanezen csödtömeghez tartozó, — a nagy-három vásártelen lévő aklokak f. évi Szent-György — Lőrincz és Mihály napi vásári jövedelme haszonbérbe adatik, kiküldtási ár 100 frt., — hánom pénz 10%, az árverési feltételek alóliirt tömeggondoknál Kis-Várad-utczán 2094. sz. a. lakásán d. e. 9 — d. u. 3 óráig megtekintethők.

**Fényes Ignác,**

1—3 ügyvéd, tömeggondnok.

6185.  
1875.

## Árverési hirdetés.

A debreczeni kir. törvényszék mint teilekkönyvi hatóság részéről közhírré létezik, miszerint a felperes id. **Balla Károly** részére, alperes **Böszörményi Jánosné Mirkó Zsuzsánától** 1000 arnt tőke és járuléka erejéig lefoglalt ingatlan, n. m. a debreczeni 2758. számú telekjegyzetkönyvben A I. 1—2. r. sz. alatt bejegyzett Miklós-utcai 1970 sorszámu ház és 2 hold 1300 □ öndódi külső földnek végrehajtást szenvedett illető és 750 aforintra becsült felerésze folyó 1875-dik évi **mártius** hó 12-dik, szükség esetére **ápril** hó 12-dik napján délutáni 3 órakor, a teilekkönyvi iródban végrehajtó Kovács József által megtartandó árverésen el fog adatni.

Az árverési feltételek a következők:  
1. Kiküldtási ár a becsérték, melynek 10%-a, vagyis 75 frt. az árverelni szándékozók által a kiküldött árverelő kezéhez bánt pénzül letendő.  
2. Az ingatlan az 1-ső árverési határnapon csak becsáron felül vagy azon, a 2-dik árverési határnapon azonban becsáron alól is eladatnak.  
3. A vételár 3 egyenlő részletben, és pedig a leutéstől számítva 1, 2, és 3 hónap

alatt az árverés napjától fogva járó 6% kamatával fentirt teilekkönyvi hatóságnál lefizetendő; a bánatpénz az első részletbe tudatik.

4. Vevő a vett háznak a leutéstől 14 nap mulva, a külső földrészek pedig azonnali birtokába és használatába lép; tulajdonjoga azonban csak a vételár teljes lefizetése után fog hivatalból bekobelezetlni.  
5. Vevő viseli az átirási kincstári díjat, és a vett ingatlan után a leutéstől fogva eső mindennemű adó s egyéb terhet.

6. Ha vevő az árverési feltételeknek elegendő nem tenne, a vett ingatlan bármely érdekelte fél kérelmére a p. t. r. t. 459 §. értelmében vevő kárára és veszélyére utjabban kitűzendő s csak egyszeri árverésen becsáron alól is el fog adatni.

A megnevezett jelzalogos hitelezők kinevezett gondnok ügyvéd Beer Kálmán által fognak képviseltetni.

Azok pedig, a kik a lefoglalt ingatlanra tulajdoni vagy más igényt érvényesíthetni vélnék, felhivatalnak, hogy igénykereseteiket ezen hirdetmény közzétételének utolsó napjától számítandó 15 nap alatt — fentirt tkvi hatósághoz nyújtsák be.

Kelt Debreczenben a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnak 1875. febr. 5-dik napján tartott üléséből.

**Boruzs József,**

1—3 jegyző.

145.  
1875.

## Árverési hirdetés.

A debreczeni kir. törvényszék mint teilekkönyvi hatóság részéről közhírré létezik, miszerint a felperes **első ipartársulati bank** részére, alperes **Kőrösi Bálint** V.-pérsi lakostól 108 aft. tőke és járuléka erejéig lefoglalt ingatlanok u. m. a V.-Pérsi 945. számú telekjegyzetkönyvben A 929. h. r. sz. alatt bejegyzett 16 aft 50 krra becsült szőlő — továbbá **V. pérsi 989.** sz. t. könyvben A I. 1—6 r. sz. bejegyzetti 531 frt 50 krra becsült ingatlanoknak végrehajtást szenvedett Kőrösi Bálintot illető fele része folyó 1875-dik évi **mártius** hó 10-dik, szükség esetére **ápril** hó 10-dik napján délelőtti 10 órakor, **V.-Pérs** városküzánál a debreczeni kir. járásbírósg által megtartandó árverésen el fognak adatni.

Az árverési feltételek a következők:  
1. Kiküldtási ár a becsérték, melynek 10%-a, vagy is 1 frt 55, illetve 53 frt 15 krr az árverelni szándékozók által a kiküldött árverelő kezéhez bánatpénzül letendő.  
2. Az ingatlanok az 1-ső árverési határnapon csak becsáron felül vagy azon, a 2-dik árverési határnapon azonban becsáron alól is eladatnak.  
3. A vételár 3 egyenlő részletben, és pedig az első 1/3 része a leutéstől 15 nap amasodik 1/3 rész 50 és a harmadik 1/3 rész 45 napok alatt az árverés napjától fogva járó 6% kamatával fentirt teilekkönyvi hatóságnál lefizetendő; a bánatpénz az utolsó részletbe tudatik.

ságnál lefizetendő; a bánatpénz az utolsó részletbe tudatik.

4. Vevő a vett ingatlanoknak azonnali birtokába és használatába lép; tulajdonjoga azonban csak a vételár teljes lefizetése után fog hivatalból bekobelezetlni.

5. Vevő viseli az átirási kincstári díjat, és a vett ingatlanok után a leutéstől fogva eső mindennemű adó s egyéb terhet.

6. Ha vevő az árverési feltételeknek elegendő nem tenne, a vett ingatlanok bármely érdekelte fél kérelmére a p. t. r. t. 459 §. értelmében vevő kárára és veszélyére utjabban kitűzendő s csak egyszeri árverésen becsáron alól is el fognak adatni.

Egyszermind azok a kik a lefoglalt ingatlanokra tulajdoni vagy más igényt érvényesíthetni vélnék, felhivatalnak, hogy igénykereseteiket ezen hirdetvány közzétételének utolsó napjától számítandó 15 nap alatt — fentirt teilekkönyvi hatósághoz nyújtsák be.

Kelt Debreczenben a kir. törvényszék mint teilekkönyvi hatóságnak 1875-dik évi jan. hó 22-dik napján tartott üléséből.

**Szentpétery S.**

2—3. aljegyző.

681.  
1875.

## Árverési hirdetés.

A debr. kir. törvényszék mint tkvi hatóság részéről közhírré létezik, miszerint a felperes **Jobbágy János** részére 200 frt, felperes **Tóth Józsefné Arany Terézia** részére 300 frt tőke és járuléka erejéig, alperes **Kis István** és neje **Agoston Teréziától** lefoglalt ingatlanok, u. m. a debr. 2061. sz. tjkébe bejegyzett s **3400** frtra becsült kismester-utcai 1332. sz. ház, és annak **1 hold 1550. □ ül külső** földje, a megkiszérlött 1-ső árverésen el nem kölvén, azok a 2-ik határidőben, folyó évi **mártius** 1-jén d. u. 3 órakor, a tkvi iródban, végrehajtó Mészáros László által megtartandó árverésen, szükség esetére becsáron alól is el fognak adatni.

Kiküldtási ár: a becsérték, az árverelő által letendő bánatpénz: 340 frt.

A vételár 3 egyenlő részletben a leutéstől számítva 1, 3, és 5 hónap alatt, esedékes 6% kamatával, a tkvi hatóságnál lefizetendő, a bánatpénz az utolsó részletbe tudatik.

A többi feltételek a kiküldöttnél és a teilek hivatalban megtekintethők.

Kelt Debreczenben a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnak 1875. febr. 5-kén tartott üléséből.

**Szentpétery Sándor,**

2—3. aljegyző.

# Olcsó és jó-árak!

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség, különösen a **nagyobb háztartásoknak** igen előnyös árjegyzékünket, becses figyelmébe ajánlani

Ezzel alkalmat nyújtunk a tisztelt **közönségnek**, árucikkeiket közvetlen első kézből, legjutányosabb ár mellett, legjobb minőségben és hiánytalan szulyszerint kiszolgáltatta megrendelhetni.

Ebbeli, több oldalú kiválatomnak megfelelően, szon intézkedést tettük, hogy az árakat, **bezárólag csomagolási és vámmentesítési díjjal**

a Triestzi pályaudvarhoz szállítva, számítjuk.

Minden küldeményt a megrendelt áruk összességének utánvételével intézzük el. — Főtörekvésünk leendő, eddigi üzletünk ezen új ágának, de főleg pontos szolgálatunk és olcsó számítás által, a nagyérdemű közönség bizalmát megszerezhetni, és reméljük is, hogy árjegyzékünk, minden igényeknek megfelelően Becsés megbízások mindig, azonnal pontosan fogadatosíttatnak.

## Árjegyzék

**bezárólag csomagolási és vámmentesítési díj, utánvét mellett, kötelezettség nélkül.**

<b>Gyarmat-árak.</b>		frt	kr			frt	kr
Kávé, Rio, közöns. 5 fontos csomagban, fontja		—	65	Chocolade triestzi	1 doboz	—	—
„ „ középfín „ „ „ „		—	68	„ „ minőség szerint 75 kr	„	3	—
„ „ finom „ „ „ „		—	70	<b>Asztali (Oliven) olaj.</b>			
„ Sz. Domingo középfín. „ „ „ „		—	67	Lucca	szalmapalaczk	—	60
„ „ finom „ „ „ „		—	69	Nizza	„	—	80
„ Ceylon közönséges „ „ „ „		—	64	M. S. angelo, legfin. 5 fontos bádopp. fontja	„	—	58
„ „ középfínom „ „ „ „		—	70	Asztali olaj legfinomabb	„	—	48
„ „ finom „ „ „ „		—	80	„ „ finom „ „ „ „	„	—	45
„ „ legfinomabb „ „ „ „		—	85	„ „ középfínom „ „ „ „	„	—	40
„ „ gyöngy „ „ „ „		—	92	<b>Déli gyümölcs.</b>			
„ Portorico finom „ „ „ „		—	80	Narancs, legszebb kiválogatott 100 darab		3	—
„ Java finom „ „ „ „		—	74	Citrom	„	3	50
„ „ Moeca „ „ „ „		—	80	Cedretti	„	—	—
„ „ legfinomabb „ „ „ „		—	85	Datolya alexandriai „ 5 fontos skatuly. fut	„	—	40
Cacao Guajaquil		—	50	„ berber „ „ „ „	„	—	80
Fűszerek, magyarbors		—	56	Füge, füzérben „ „ „ „	„	—	15
„ szegfűbors		—	36	„ Smyrna, Sultan fadóbozban	1 font	—	28
„ szegfűszeg		—	40	Pignola, római	„	—	36
„ fahéj		—	70	Pistázia, sicil, kihüvelyezve	„	3	—
„ gyömbér		—	54	Mondula édes, finom	„	—	48
„ Szerecsendió		—	2	„ keserű	„	—	45
„ vanilla		—	50	„ hüvelyben francia	„	—	70
„ safrán		—	60	Mogyoró, istriai, öreg szemű	„	—	55
<b>R i z s.</b>				„ siciljai, gömbölyü	„	—	25
Ostigliai, legfinomabb, fényes		—	14	„ kihüvelyezve	„	—	50
Mantuai finom		—	12	Capri, Nonpareilles*)	„	—	—
Keletindiai legfinomabb		—	10	„ Lipparai legfinomabb *)	„	—	55
„ „ középfínom „ „ „ „		—	9	„ „ középfínom *)	„	—	40
<b>Különfélék.</b>				Aszuszölő Sultanin legfinomabb	„	—	35
Polentaliszti, legfinomabb toscanai		—	12	„ „ középfínom	„	—	30
Maccaróni, nápolyi, minden alakban		—	25	Corintha	„	—	16
„ „ „ „ „ „ „ „		—	30	Malagaszölő egész ládika	„	7	—
„ „ „ „ „ „ „ „		—	32	„ fél	„	5	—
Olajbogyó (oliva) ascoli		—	32	„ negyed	„	3	—
Articsóka	1 doboz	—	90	„ diszpapirban	„	—	—
Mustár, francia		—	40	Maroni (gesztenye) római	fontja	—	12
Sajt, legfinomabb Parmesan	1 font	1	10	<b>Asztali gyümölcs.</b>			
„ „ „ „ „ „ „ „		—	80	Körtve	„ fontja	—	40
Rhum, valódi nyugotindiai	1 palaczk	2	50	Ószi baraczk	„	—	50
Maraschino di Zava legfinomabb		—	70	Prunella	„	—	50
Rosoglio, valódi legfinomabb		—	70	Szilva, Provencai	„	—	70
Czukrozott gyümölcs, Triest	fontja	—	75	„ Török	„	—	30
„ „ „ „ „ „ „ „		—	80	<b>Halak stb.</b>			
„ „ „ „ „ „ „ „		—	80	Sardina Nantes, egy doboz		1	60
Mostarda legfinomabb Triest	1 doboz	1	—	„ orosz, 6 fontos hordócskában	„	—	—
Thea Souchong finom		—	2	Caviar, asztrachan egy doboz	2	50	—
„ „ legfinomabb „ „ „ „		—	3	Angolna, bevezetett 5 fontos hordócs. fut.	—	65	—
„ „ különös finom „ „ „ „		—	4	„ olajban	„	—	75
„ „ Pekko „ „ floweri		—	5	Thunhal olajban legfinomabb	1	20	—
„ „ orange, legfinomabb		—	3	Sardella, Siciljai (már) 5 fontos doboz.	—	50	—
„ „ „ „ „ „ „ „		—	3	Tökehal (Stockfish)	„	—	28
„ „ Guupowder, zöld		—	2				
„ „ Imperial		—	3				
„ „ Kétszersült, legfinomabb angol		—	3				

\*) Caprinál, a mennyiségre való tekintet nélkül minden csomagért 50 kr fizetendő.  
Triestből a következő állomásokig a **vasúti szállítási** díj, vámmázsa szerint:

	Közöns. teher szállítmány			Gyorsszáll. 100 fonton tul			Gyorsszáll. 100 fonton alól				Közöns. teher szállítmány			Gyorsszáll. 100 fonton tul			Gyorsszáll. 100 fonton alól		
	1 vámmázsa	frt	kr	1 vámmázsa	frt	kr	1 vámmázsa	frt	kr		1 vámmázsa	frt	kr	1 vámmázsa	frt	kr	1 vámmázsa	frt	kr
Zagrab	—	—	30	—	—	2	—	—	40	Kolozsvár	—	—	5	10	—	—	11	50	
Arad	—	—	40	—	—	8	—	—	10	Brassó	—	—	6	40	—	—	14	—	
Debreczen	—	—	4	Egy vámmázsa	—	7	—	—	9	Munkács	—	—	5	20	Egy vámmázsa	—	—	11	70
Eszék	—	—	3	—	—	6	—	—	8	Győr	—	—	2	60	—	—	8	30	
Nagyvárad	—	—	4	—	—	7	—	—	9	Szombathely	—	—	2	20	—	—	3	80	
N.-Kanizsa	—	—	1	—	—	2	—	—	80	Zákány	—	—	1	85	—	—	2	90	

Megfelelő felpénz beküldése mellett elintézzük minden megbízást gyümölcs, zöldség és tengerihalra, — csekély bizományi illeték mellett, melynél azonban a csomagolás külön számítatik.

TRIESZT, 1875. február.